

PROTOKOL

o

**saglasnosti u ostvarivanju međusobne saradnje
u borbi protiv svih oblika teskog kriminala.**

**Vrhovnog državnog tužioca Republike Crne Gore i Tuziteljstva/Tuzilastva
Bosne i Hercegovine**

(u daljem tekstu: ucesnici)

Vrhovni državni tužilac Republike Crne Gore i Tuziteljstvo/Tuzilastvo Bosne i Hercegovine;

svjesni porasta teskih krivicnih djela, posebno organizovanog kriminala, nedozvoljene trgovine drogom, krijumcarenja ljudi, trgovine ljudima, trgovine oruzjem, korupcije, pranja novca i medunarodnog terorizma i s time povezanim krivicnim djelima, borba protiv kojih u cijelosti Hi djelomicno ulazi u nadleznost ucesnika ovog Protokola,

znajuci da se međusobnom razmjenom podataka, pribavljanjem dokaza i nuznih cinjenica lakse moze utvrditi krivicna odgovornost za pocinjene ratne zlocine i privesti osumnjicene pravdi,

uzimajuci u obzir da gore navedene kriminalne djelatnosti posebno stete privrednim, finansijskim i drugim drustvenim interesima njihovih drzava, te da postoji zajednicki interes da se utvrdi krivica i kaznepocinioci ratnih zlocina,

uvjereni da ce neposrednija i brza saradnja izmedu potpisnika ovog Protokola doprinijeti zajednickim interesima njihovih drzava u efikasnijem istrazivanju, dokazivanju i sprecavanju kriminalnih djelatnosti,

zeleci, u ostvarivanju tog cilja, razvijati ijacati neposrednu saradnju, posebno u borbi protiv gore navedenih krivicnih djela postigli su saglasnost o slijedecim pitanjima:

PODRUCJE PRIMJENE

1. *ucesnici ce saradivati u skladu s odredbama ovog Protokola, te ce jedan drugome pomagati na zahtjev Hi na vlastitu inicijativu, u skladu s odredbama ovog Protokola, a pridrzavajuci se kod toga zakona i propisa svojih drzava.*
2. *Pomoc moze posebno ukljucivati;*
 - a) *pribavljanje i razmjenu obavijestenja, izvjestaja i dokumenata kada za to nije potrebna prisila, ukljucujuci i izjave osumnjicenika Hi drugih osoba,*
 - b) *izmjenjivanje informacija koje omogucuju Hi doprinose istrazivanju Hi sprecavanju kriminalnih djelatnosti,*
 - c) *razmjenjivanje zakona i drugih zakonskih propisa iz podrucja krivicnog prava i drugih podrucja kada je to potrebno za vodenje krivicnog postupka,*
 - d) *po potrebi razmjenjivanje pravnih shvatanja iz krivicno — pravnog podrucja,*
 - e) *razmjenu ostalih podataka, poput brojeva telefona, faxova, e-mail adresa i si.*
3. *Ovaj Protokol nece sprecavati ucesnike da koriste i druge zajednicke prihvatljive oblike saradnje, pridrzavajuci se kod toga zakona, propisa i postupaka svojih drzava.*

Nista u ovom Protokolu nece uticati na prednost primjene odredaba medunarodnih instrumenata o medunarodnoj sudskoj pomoci.

OBAVJESTENJA

4. *U cilju stvaranja najpovoljnijih uslova za saradnju, nadlezna drzavna tuzilastva ce neposredno upucivati i primati zahtjeve na osnovu ovog Protokola.*

Ucesnici ce razmijeniti potrebne podatke o imenima drzavnih tuzilaca, adresama, brojevima telefona, za vrijeme radnog vremena i deurnih telefona, kao druge podatke koji omogucuju neposrednu komunikaciju.

3

5. *Ovlastena lica za koordinaciju saradnje na strani Vrhovnog drzavnog tuzilastva Republike Crne Gore, bice:*
 - *Vrhovni drzavni tuzilac Republike Crne Gore,*
 - *Zamjenik Vrhovnog drzavnog tuzioca Republike Crne Gore.*

Ovlastena lica na strani (u ime Tuziteljstva/Tuzilastva Bosne i Hercegovine) bice:

- *zamjenik Glavnog tuzioca Tuziteljstva/Tuzilastva Bosne i Hercegovine - rukovodilac Posebnog odjeljenja za organizovani kriminal, privredni kriminal i korupciju,*
- *zamjenik Glavnog tuzioca Tuziteljstva/Tuzilastva Bosne i Hercegovine — rukovodilac Posebnog odjeljenja za ratne zlocine.*

OBLIK I SADRZAJ ZAHTJEVA ZA POMOC (SARADNJU)

- 6. Zahtjev za pomoc (saradnju) podnosi se u pisanom obliku. Medutim u hitnom slucaju, zahtjev se moze podnijeti usmeno, odnosno putem telekomunikacijskog sredstva.*

Usmeni zahtjev bice pisano potvrden u roku od 48 casova, osim ako se ucesnik kojem je zahtjev podnesen ne saglasi drugacije. Zahtjev i prilozeni dokumenti bice popraceni prevodom na jezik drzave ucesnice, kojem je zahtjev podnesen, osim ako nije drugacije dogovoreno.

- 7. Zahtjev ce sadrzavati:*

- (1) naziv tuzilastva koje provodi postupak Hi druge mjere u vezi kojih se podnosi zahtjev;*
- (2) size cinjenica o slucaju i prirodi postupka, ukljucujuci opis konkretnog krivicnog djela uz navodenje odgovarajucih clana zakona i zakonskog opisa djela;*
- (3) razlog radi kojeg se zahtijevaju obavijestenja Hi druga pomoc;*
- (4) opis sadrzaja obavijestenja Hi druge zatrazene pomoci;*
- (5) zavisno o okolnostima, informacije o identitetu, drzavljanstvu i mjestu gdje se nalazi lice koje raspolaže informacijama Hi osumnjicenika.*

- 8. Kada je potrebno i u mogucoj mjeri, zahtjev ce takode sadrzavati:*

- (1) popis pitanja za lice koje se ispituje;*
- (2) opis postupka kojije pozeljno pratiti prilikom izvršenja zahtjeva;*
- (3) informaciju o naknadama, troskovima koji ce se isplatiti kao i o zastiti na koju imapravo lice od koje se zahtijeva dolazak u skladu sa tackom 26.;*
- (4) svaku drugu informaciju koja moze da bude od pomoci u izvršenju zahtjeva.*

IZVRSENJE ZAHTJEVA

9. Zahtjev ce biti izvršen čim to bude moguće u skladu sa postupkom koji je predviđen zakonima i propisima koji uređuju obavljanje radnji uesnika kojem je zahtjev podnesen.

Uesnik kojem je zahtjev podnesen može tražiti dodatne informacije ako je to potrebno za izvršenje zahtjeva.

10, Uesnik kojem je zahtjev podnesen nastojace djelovati u skladu sa zahtjevima uesnika koji je podnio zahtjev, pod uslovom da to nije u suprotnosti sa osnovnim pravnim nacelima države uesnice kojoj je zahtjev podnesen.

11, Uesnik kojem je zahtjev podnesen snosice redovne troškove koji se odnose na izvršavanje zahtjeva. Vanredni troškovi ce prije nego sto nastanu bice predmet medusobnog dogovora uesnika.

UPOTREBA OBAVIJESTI I DOKUMENATA

12, Uesnik kojem je zahtjev podnesen preuzece sve da zahtjev i/ili njegov sadržaj ostanu tajni ako takvu tajnost traži tuzilac koji je podnio zahtjev. Ukoliko bi izvršenje zahtjeva moglo dovesti Hi ce dovesti do povrede tajnosti, o tome ce se prije izvršenja obavijestiti tuzilac, koji je podnio zahtjev. Tuzilac, koji je podnio zahtjev može nakon toga i bez obzira na to tražiti da se postupi po zahtjevu.

13, Tuzilac kojem je zahtjev podnesen ce, ako se to zatraži, obavijestiti Tuzioca koji je podnio zahtjev o napretku u vezi izvršenju zahtjeva.

14, Ako izvršenje zahtjeva ne ulazi u nadležnosti tuzioca kojem je zahtjev podnesen, on ce odmah o tome obavijestiti tuzioca koji je podnio zahtjev.

IZUZECI OD OBAVEZE PRUZANJA POMOCI

15, Tuzilac kojem je zahtjev podnesen može da odbije izvršenje zahtjeva za pružanjem pomoci:

(1) ako izvršenje zahtjeva može nanijeti štetu suverenitetu, bezbjednosti i/ili drugim osnovnim interesima države državnog tuzioca koja pruža pomoc, ilije u suprotnosti sa zakonskim odredbama države tog državnog tuzioca;

(2) ako tuzilac kojem je zahtjev podnesen smatra da ce izvršenje zahtjeva da nepovoljno utice na krivicniprostupak u njegovoj državi.

16. Prije odbijanja pružanja pomoci na osnovu tacke 15. tuzilac kojem je zahtjev

podnesen savjetovace se sa tuziocem koji je podnio zahtjev kako bi se utvrdilo da li se pomoc moze pružiti pod određenim uslovima. Ako tuzilac koji je podnio zahtjev prihvati te uslove, bice ih obavezan da postuje.

- 17. Ako tuzilac kojem je upucen zahtjev odbije pomoc, tuzilac koji je podnio zahtjev bice o tome obavijesten usmeno sto je moguće prije, a u pismenom obliku u svakom slucaju u roku od 15 (petnaest) dana.*

OGRANICENJA U KORISTENJU REZULTATA IZVRSENOG ZAHTJEVA

- 18. Rezultat zahtjeva izvršenih na osnovu ovog Protokola ne može se bez dozvole tuzioca kojije dao pomoc, koristiti u svrhu razlicitu od one za koju je pomoc trazena i data.*
- 19. Informacije koje se odnose na osobe mogu se predati drugim nadležnim organima samo ako tuzilac kojem je zahtjev podnesen to izricito odobri u pismenom obliku, te ukoliko zakon kojim se rukovodi tuzilac države koja prima zahtjev dozvoljava takvo drugo korištenje.*
- 20. Tuzilac kojem je zahtjev podnesen može traziti da rezultat izvršenog zahtjeva na osnovu ovog Protokola bude smatran tajnim Hi koristen samo pod tacno navedenim uslovima. Ukoliko tuzilac koji je podnio zahtjev prihvati rezultat izvršenog zahtjeva pod tim uslovima, on ce uciniti sve sto je moguće da se ti uslovi i postuju.*
- 21. Nista u ovom Protokolu neće spriječiti upotrebu Hi otkrivanje rezultata izvršenog zahtjeva gdje je to neophodno na osnovu zakona i propisa koji propisuju postupanje tuzioca koji je podnio zahtjev u krivicnom postupku. Tuzilac koji je podnio zahtjev unaprijed će obavijestiti tuzioca kojem je zahtjev podnesen o takvom mogucem Hi predlozenom korištenju Hi otkrivanju.*
- 22. Rezultat izvršenog zahtjeva koji objavi tuzilac koji je podnio zahtjev u skladu s tackom 18. može se naknadno koristiti u sve zakonom dozvoljene svrhe.*

DAVANJE EVIDENCIJA I UTVRĐJIVANJE IDENTITETA I MJESTA GDJE SE NALAZE LICA I IMOVINA

- 23. Tuzilac može zatražiti da mu se dostave evidencije druge države ucesnice koje su vazne za vodenje postupka. Tuzilac kojem je zahtjev podnesen predace tuziocu koji je podnio zahtjev fotokopije javno dostupnih evidencija.*

24, Tuzilac kojem je zahtjev podnesen može da preda fotokopije svih svojih evidencija koje nisu dostupne javnosti, samo do te mjere i pod istim uslovima pod kojima će biti dostupne nadležnim vlastima te države, te ukoliko to nije u suprotnosti s zakonodavstvom države tuzioca kojem je zahtjev podnesen.

25, Ukoliko se podnese zahtjev da se preko nadležnih policijskih organa utvrdi identitet i mjesto gdje se neko lice nalazi. Hi pribave informacije o imovini koja se nalazi na državnom području države tuzioca kojem je zahtjev podnesen, tuzilac kojem je zahtjev podnesen učinice sve što je moguće kako bi se izvršio taj zahtjev u skladu sa zakonima i propisima svoje države.

VRACANJE ISPRAVA, MATERIJALA I IMOVINE

26, Ako je moguće i ako ucesnik kojem je zahtjev podnesen tako zatraži, tuzilac koji je podnio zahtjev vratiće isprave, materijale i imovinu predatu kao rezultat izvršenja zahtjeva.

27, Tuzilac koji je podnio zahtjev može, uz saglasnost tuzioca kojem je zahtjev podnesen, odgoditi vraćanje bilo koje tražene isprave, materijala i imovine, ukoliko je to neophodno radi potreba provođenja krivičnog i građanskog sudskog postupka.

28, Tuzilac kojem je zahtjev podnesen može tražiti da se tuzilac koji je podnio zahtjev saglasi sa uslovima koji su nužni kako bi se zaštitio interes trećih strana u vezi dokumenata, materijala i druge imovine koja se treba predati.

U SKLADU SA NACELIMA UTVDJENIM U EVROPSKOJ KONVENCIJI O ZASTITI LJUDSKIH PRAVA I OSNOVNIH SLOBODA

29, Ucesnici ovime prihvataju da će međusobni odnosi, te pogotovo djelovanja na osnovu tačaka 5, 6, 9, 10, 12, 18, 19, 20, 27, 29. i 31., biti u skladu sa nacelima utvrđenim u Evropskoj konvenciji o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda.

SAVJETOVANJE

30, Ucesnici će se međusobno savjetovati u cilju dogovaranja o neprekidnoj i efikasnoj provedbi ovog Protokola.

Sve poteškoće koje proizlaze iz ovog Protokola ucesnici će riješiti putem savjetovanja i pregovora.

